

PETAH LANU SHA'AR

PIYYUT FOR NE'ILAH (YOM KIPPUR)

Open for us the gates,
In the hour of closing the gates,
for the day is passing away.
The day vanishes, the sun is setting.
May we now come into your gates.
God, please have compassion.
Forgive us. Pardon us. Have mercy.
Grant us atonement.
Help us to conquer our wrongs.

פֶּתַח לָנוּ שַׁעַר,
בְּעֵת נִעְלֵית שַׁעַר,
כִּי פָנָה יוֹם.
הַיּוֹם יִפְנֶה, הַשֶּׁמֶשׁ יָבֵא וַיִּפְנֶה,
נִבְוֵאָה שְׁעָרֶיךָ.
אָנָּה אֵל נָא, שָׂא נָא,
סְלַח נָא, מַחֵל נָא, חַמֵּל-נָא, רַחֵם-נָא,
כַּפֵּר-נָא,
כְּבוֹשׁ חַטָּא וְעוֹן.